

خلاط البار رقم 33 و رقم 33E



دليل الاستعمال و الصيانة

مهم : يجب الاحتفاظ بالوثائق التالية
. وثيقة التصريح بالمطابقة مع الترخيم الأوروبي
. شهادة الضمانة

ترجمة النسخة الاصلية



Coffee grinders - Fruit juicers - Mixers - Blenders - Drinks dispensers - Planetary mixers
Cheese graters - Ice crushers - Mincers - Vegetable slicers – Dough mixer

طاحونة القهوة – عصارة الفواكه – خلاط - خلاط السوائل – موزع المشروبات - خفاقة – مبشر الجبن - طاحونة الثلج - معجن
قاطعة الخضار – طاحونة اللحم

أنواع مسجلة في فرنسا و دوليا
INTERNATIONALLY PATENTED MODELS

فهرس

“CE/UE تصريح بالمطابقة مع الترقيم الأوربي”	4
قواعد السلامة	5
تأثيرات مضادة	5
تركيب, تداول	6
الربط الكهربائي	6
التشغيل الأول	7
إعادة تأهيل المنتج بعد نهاية حياته	8
33 خلاط البار رقم 33	9
استعمال الجهاز	9
تشغيل	9
تركيب و تحضير	9
تنظيف	10
تخزين	10
صيانة	11
قطع الغيار	11
: □□□□ □□□□□□□□ □□□	11
تغيير جهاز التوصيل	11
تفكيك الجزء المحرك (محرك) (صورة ي)	12
تركيب الجزء المحرك (محرك) (صورة ف)	13
فك الجزء القابل (سكاكين)	14
تركيب الجزء القابل (سكاكين) (صورة هاء)	14
المساعدة أثناء الإصلاح	15
الآلة لا تنطلق	15
الآلة تتوقف بسبب تسخين المحرك: (كتلة المحرك ساخنة)	15
الآلة تتوقف بسبب تحميل فوق الطاقة	15
المحرك يشتغل و لكن السكاكين لا تدور	16
الخصائص التقنية	17
رسم بياني كهربائي 110-120 فلت 60/50 هرتز	18
رقم 33E	18
رسم بياني كهربائي 110-120 فلت 60/50 هرتز	18

رقم 33.....	18
رسم بياني كهربائي 240-220 فلت 60/50 هرتز.....	19
رقم 33.....	19
رقم 33E رسم بياني كهربائي 240-220 فلت 60/50 هرتز.....	19
شهادة الضمانة.....	19
الصفحة البيانية للجهاز.....	21

تصريح بالمطابقة مع التقييم الأوربي "CE/UE"

المنتج:

شركة صنطوس

140-150 نهج روجي سلانغرو
69120 فول أن فولان (ليون) - فرنسا

يصرح بان الآلة موجهة للسوق المهني, و موصفة فيما يلي:

وصف: خلاط البار

رقم النوع: 33C, 33, 33E, 33CE

مطابقة مع:

• الأحكام التنظيمية المحددة في الملحق 1 للتوجيه الأوربي "آلات" رقم 42/2006 س.ي, و مع التشريعات الوطنية المنطبقة منها.

• الأحكام التنظيمية للتوجيهات و التشريعات الأوروبية التالية:

- رقم 2014/35/UE (توجيه جهد منخفض)

- رقم 2014/30/UE (توجيه سيم)

- رقم 65/2011 سي (توجيه روهس)

- رقم 19/2012 سي (توجيه ديبي)

- رقم 1935/2004 سي (تشرية) متعلق بالمواد و الأدوات التي ستلمس المواد الغذائية.

- رقم 10/2011 سي (تشرية) متعلق بالمواد و الأدوات التي ستلمس المواد الغذائية.

الآلة مطابقة مع توجيهات المعايير الأوروبية المتناسقة التالية :

- نف. ين. أيزو 12852 + أ 1: 2010: الآلات للمواد الغذائية - مهيب الطعام و خلاط - تعليمات متعلقة
بالسلامة و الصحة.

معيار أوروبى من نوع س, كما هو محدد في ين ايزو 12100. لما تختلف تدابير هذا المعيار س عن التدابير المؤشر لها في المعايير من نوع أ و ب, فعند ذلك يجب الأخذ بعين الاعتبار تدابير نوع س. هذا المعيار يوفر الوسيلة للمطابقة مع متطلبات التوجيه الأوربي "آلات" رقم 42/2006 سي, (انظر ملحق زا)

- NF EN ISO 12100:2010: سلامة الآلة - المبادئ العامة للتصميم
- NF EN 60204-1: 2018: سلامة الآلة - المتطلبات العامة للمعدات الكهربائية للآلات
- NF EN 1672-2: 2020, آلات معالجة الطعام - المبادئ الأساسية - متطلبات الصحة
- NF EN 60335-1:2013 سلامة الأسرة والأجهزة الكهربائية المماثلة
- EN 60335-2-64:2004 الجزء 2-64: المتطلبات المحددة لآلات المطبخ الكهربائية التجارية.

حرر بفول ان فلان يوم 2022-02-01

الموقع : الرئيس المدير العام

اسم الموقع : أرليان فوكي توقيع

توقيع

قواعد السلامة

أثناء الاستعمال، الصيانة أو في حالة التخلي عن الجهاز، من اللازم اتخاذ الإحتياطات البسيطة التالية :

اقرأ هذا الدليل التفسيري بكامله

ملاحظة: من أجل تسهيل فهم الفقرات التالية، المرجو مراجعة الصور و الموجودة في آخر هذا الكتاب

تأثيرات مضادة



- 1 – ممنوع استعمال الجهاز فارغ بدون مواد غذائية في الوعاء.
- 2 – لا تستعملوا هذا الجهاز لطحن قطع ثلج غليظة أو مواد غذائية مجمدة. السكاكين لم تصمم لهذا الاستعمال.
- 3- لا تضعوا مواد يابسة في وعاء الخلاط قبل تشغيله.
- 4 – لا تزيلوا الغطاء قبل التوقف الكامل للجهاز.
- 5 – لا ترفعوا أبدا المجموع قدح (1) من مجموع المحرك قبل التوقف الكامل للمحرك.
- 6 – لا تضعوا أبدا المجموع قدح (1) على مجموع المحرك (2) أثناء التشغيل.
- 7 – ممنوع تنظيف الطاحونة بنفثها بالماء و بالماء تحت الضغط
- 8 – ممنوع غطس قاعدة الآلة في الماء.
- 09 - لا تستخدم الجهاز مع سلك الطاقة النالفة. يجب أن يتم استبداله من قبل وكيل معتمد من طرف شركة صنطوس أو مباشرة من طرف شركة صنطوس ، أو من قبل الأشخاص المؤهلين والهدف من ذلك هو تجنب المخاطر.
- 10 – افصلوا الطاحونة عن التيار الكهربائي قبل كل العمليات: تنظيف، صيانة، فحص.
- 11 – ممنوع تشغيل الطاحونة فوق طاولة غير أفقية و منحدره بانحدار يفوق 10 درجات بالنسبة للأفق. أرجل الطاحونة يجب أن تبقى دائما فوق الطاولة. محور محرك الطاحونة يجب ان يبقى عموديا بالنسبة لهذا الطاولة.
- 12 – ممنوع استعمال قطع الغيار تختلف عن القطع الأصلية المصادق عليها من طرف شركة صنطوس.
- 13 – ممنوع ربط عدة آلات بنفس مأخذ التغذية الكهربائية
- 14 – ممنوع استعمال الطاحونة خارج المتجر في الهواء الطلق.
- 15 – ممنوع استعمال الطاحونة بالقرب من أو فوق مصدر الحرارة.
- 16 – هذه الطاحونة جهاز مهني، موجهة خصيصا من أجل استخدام مهني. ليست من المقرر استعمالها في المنزل.
- 17 – هذه الطاحونة ليست من المقرر استخدامها من طرف أشخاص (و يشملهم الأطفال) ذات كفايات بدنية، و حسية و عقلية منخفضة، أو منعدمة التجربة أو منعدمة المعرفة، إلا اذا تم تكوينها، بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم، و مراقبتهم أو تعليمهم المسبق فيما يخص استعمال الطاحونة. يجب مراقبة الاطفال من اجل التأكد من انها سوف لا تلعب بالطاحونة.
- 18 - هذا الجهاز مخصص للاستعمالات الجماعية، مثلا في مطابخ المطاعم والكافيتيات والمستشفيات وفي المؤسسات الحرفية مثل المخابز والملاحم، إلخ، لكن ليس للإنتاج المستمر لكميات كبيرة من الأغذية.

تركيب, تداول

تداول الجهاز يتطلب شخص واحد. لرفاهية الاستعمال, ننصحكم بوضع الجهاز على طاولة عمل من اجل أن يبقى صنوبر خروج العصير و الزر القاطع تشغيل/إيقاف أمامكم (المسافة المنصوحة 90 سم, حسب كل مستعمل).

الربط الكهربائي

التغذية الكهربائية للجهاز موفرة في 2 فلتات أحادية الطور:

– 110-120 فلت ~ 60/50 هرتز

– 220-240 فلت ~ 60/50 هرتز

ملحوظة: يمكن أن يعمل هذا الجهاز بسرعة 50 هرتز و 60 هرتز في أن واحد ودون الحاجة إلى أي ضبط.

حماية الخط الكهربائي : من اللازم ربط الجهاز بمقبض التيار العادي 2 قطبين + الأرض. التركيب يجب أن يكون مجهزا بفاصل تفاضلي و صهور معيار 16 أمبير. الأرض إجبارية.

إنتبه :

قبل ربط الجهاز, تأكدوا من تطابق جهد التيار الكهربائي و جهد جهازكم. قيمته مبينة:



. إما على الصفحة البيانية الموجودة تحت الجهاز.

. إما على الصفحة البيانية الموفرة في آخر صفحة من هذا الكتاب.

إذا تلف كابل الطاقة (10)، يجب أن تغييرها من طرف وكيل معتمد صنطوس أو مباشرة من طرف صنطوس، من قبل الأشخاص المؤهلين وذلك من أجل تجنب المخاطر.

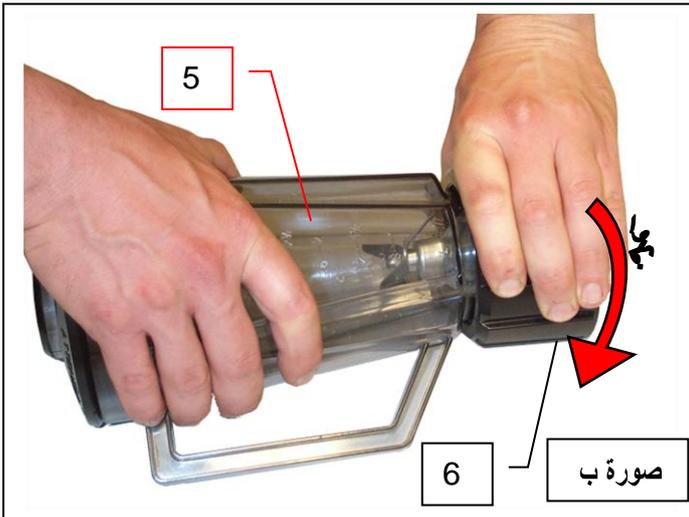
تنبيه:

تأكدوا من ان الزر المقطع تشغيل/توقيف يوجد في وضع "0-توقيف"، قبل ربط مأخذ حبل التغذية (10) الكهربائية بقطاع التيار.

اغسلوا بعناية القطع اللامسة للمواد الغذائية (صورة أ)

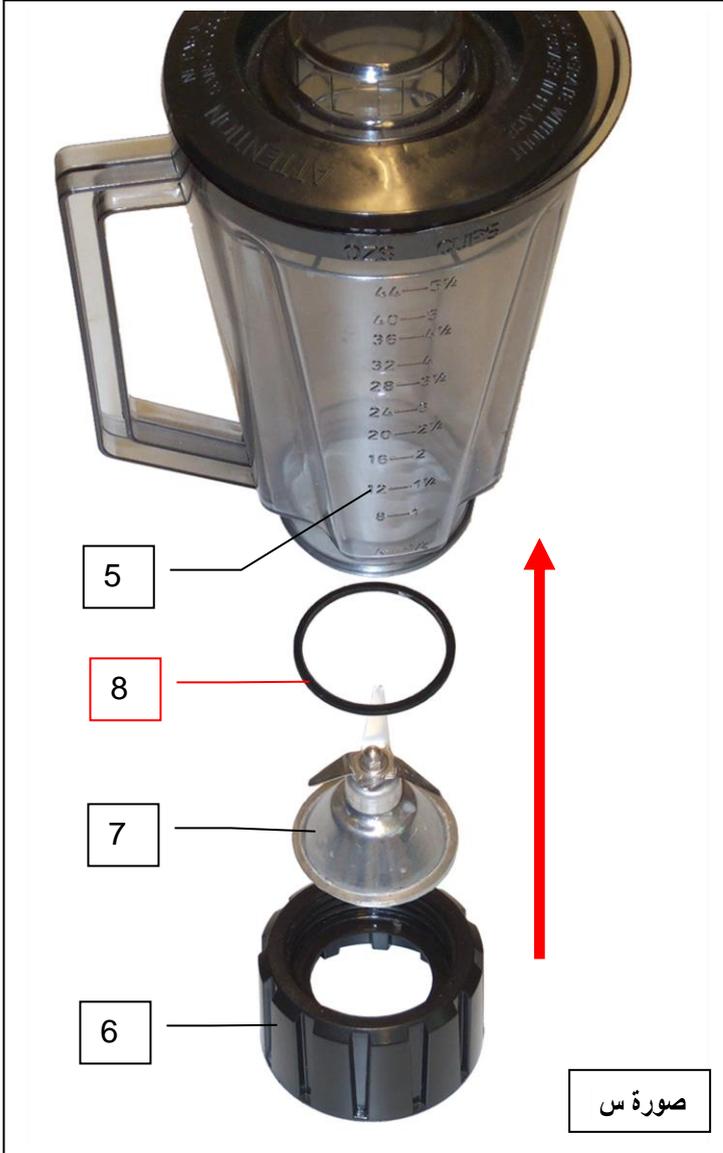


- أزيلوا المجموع قذح (1) من مجموع المحرك (2).
- انزعوا الغطاء (3) و السدادة (4) و اغسلوهم بمادة منظفة عادية للأواني.
- فكوا القذح (5) من صمولته (6) بتدويره في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة (لا على اليمين) (صورة ب).



- انتبهوا إلى خطر الجرح بالسكاكين الحادة, أزيلوا المحور الحامل للسكاكين (7) و وصل القذح (8) (صورة س).

- اغسلوا بمادة منظفة عادية للأواني أوفي غسالة الأواني: الغطاء (3), السدادة (4), المحور الحامل للسكاكين (7), و صلة القذح (8) و القذح (5)



إعادة تأهيل المنتج بعد نهاية حياته



الجهاز يحمل علامة الفرز الاختياري المتعلق بنفايات الأجهزة الكهربائية و الالكترونية. و
يعنى ذلك بأن هذا المنتج يجب أن يتحمل به جهاز جمع الاختياري للنفايات مطابقة
مع التوجيه الأوروبي EU/19/2012 (ديبي) - الجزء الخاص بالأجهزة المهنية -
حتى يمكن إعادة تأهيل قطع الآلة أو تفكيكها من اجل الحد من تدمير البيئة.
من اجل الحصول على المزيد من المعلومات, المرجو الاتصال ببائكم أو بشركة
صنطوس.

من اجل إقصاء أو إعادة تأهيل مركبات الآلة, المرجو الاتصال بشركة مختصة أو بشركة **صنطوس**.
المنتجات الالكترونية التي لم يتم فرزها الاختياري من المحتمل أن تكون خطر على البيئة.
مواد التعبئة يجب كذلك إقصائها طبقاً للتنظيمات الجاري العمل بها.

خلاط البار رقم 33

- خلاط البار رقم 33 صمم خاصة للبارات, للمقاهي, للفنادق, للمطاعم, لبارات الكوكتيلات, للجماعات, لمتاجر عصير الفواكه الطري, لبائعي الحلويات و المثلجات...
- الآلة مكونة من كتلة محرك من الألومنيوم و من قذح خلاط قابل للإزالة. هذا الأخير مكون من قذح بلاستيكي شفاف قياس, و من غطاء بلاستيكي, و من سداد قياس, و من مجموعة من السكاكين المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ و جهاز التوصيل.
- خلاط البار رقم 33 مصمم من أجل خلط مختلف المواد الغذائية السائلة, اللينة أو الصلبة.
- آلة مثالية لتحضير:
- . المشروبات (كوكتيلات الفواكه, الخضار, البونش, الشراب, سنجريا...)
- . كميات صغيرة من الحساء, الصلصات, المنفاخ, عجين الخضر, عجين اللحم و السمك, قشدة, فاكهية
- . مثلجات, ميلك-شيك

استعمال الجهاز

تشغيل



انتبه: ممنوع استعمال الخلاط بدون سائل. يجب أن يحتوى القذح دائما على حد أدنى من السائل

تركيب و تحضير

- 1 - ضعوا المحور حامل السكاكين (7) في صمولة القذح (6).
- 2 - ضعوا وصلة القذح (8) في المحور الحامل للسكاكين (7), و تأكدوا من أن الوصلة مضغوطة صحيحا على محور حامل السكاكين.



انتبهوا: من المهم جدا احترام تتابع تركيب عناصر الآلة. عدم هذا الاحترام يفسد و يحدث خلل خطير بالجهاز. احترموا: (6)(7)(8)(5), (صورة س)

- 3 - شدوا بقوة القذح (5) على صمولته (6) إلى غاية الحصول على مسافة نتيجة ضغط وصلة القذح.
- 4 - ضعوا مجموع القذح (1) على كتلة المحرك (2), المحرك متوقف (المقطع (9) في وضع 0). تأكدوا من أن قاعدة المجموع قذح هي كمثل الصورة التالية.
- 5 - ضعوا الغطاء (3) المزود بسدادة (4) على القذح (5).
- 6- تأكدوا من أن المقطع انطلاق/إيقاف (9) في وضع 0 قبل ربط مأخذ حبل التغذية (10) على مأخذ تغذية القطاع الكهربائي.
- 7 - ادخلوا حد أدنى من السائل أو من الهريسة (إلى غاية تغطية كل السكاكين) قبل إضافة المكونات الصلبة المرغوب تخليطها. من أجل الحصول على نتيجة جيدة, اقطعوا المكونات الصلبة على شكل مكعب ثم ادخلوها من منفذ الغطاء أثناء دوران السكاكين.

8 - اختاروا سرعة دوران السكاكين حسب الشغل المطلوب:

- مقطع في الوضع 1 من اجل الحصول على سرعة صغيرة (12000 دورة/دقيقة)
- مقطع في الوضع 2 من اجل الحصول على سرعة كبيرة (16000 دورة/دقيقة)

9 - توقيف الآلة

من اجل توقيف الآلة يجب عليكم وضع مقطع تشغيل / إيقاف على الوضع 0.



انتبهوا: من المهم جدا عدم رفع المجموع قذح (1) و من الممنوع عليكم وضعه قبل التوقف الكامل للمحرك و إلا فإنكم ستحدثون خلل بجهاز التوصيل

تنظيف

مهم :

- . وقفوا الآلة و افصلوا مأخذ حبل التغذية الكهربائية (10)
- . أثناء التنظيف تداولوا بحذر المحور الحامل للسكاكين و السكاكين من أجل تفادي الجرح . ممنوع التنظيف بالتدفق المائي أو بالماء تحت الضغط . ممنوع غطس كتلة المحرك (3) في الماء

- من اجل تسهيل التنظيف, لا تتركوا المواد الغذائية تجف ننصحكم بغسل كل هذه الأجزاء فورا بعد استعمال الآلة قبل أن تصبح المواد الغذائية يابسة على الوعاء, أو على الغطاء أو على السكاكين. من الممكن غسل مجموع القذح (1) في غسالة الأواني بدون تفكيكه, و لكن ننصحكم, من أجل صحتكم, تفكيك مجموع القذح (1) ثم غسل كل العناصر المكونة لمجموع القذح: صمولة القذح (6), وصلة القذح (8), المحور الحامل للسكاكين (7), القذح (5), الغطاء (3) و السداة (4). قاعدة و تضميد كتلة المحرك ينظفان بإسفنجة لين مبلل ثم يجففان.

تخزين

للتخفيض من مخاطر الجرح, ننصحكم بتركيب المحور الحامل للسكاكين (7) في الوعاء (6) وفي صمولة الوعاء (6). لا تغلقوا غطاء القذح بإحكام شديد أثناء تخزين الآلة.

قبل كل تدخل في الآلة من الإجباري أولا فصل مقبض حبل التغذية الكهربائية (10) عن قطاع التيار.

قطع الغيار

هذه الآلة لا تتطلب أية صيانة خاصة, الدرجات و الصعيد مشحمة طوال الحياة. في حالة تدخل لازم لتغيير القطع البالية كمثل السكاكين و المركبات الكهربائية و غيرها, راجعوا لائحة المركبات. انظروا الصورة المفتوحة في آخر هذا الدليل

أثناء شراء أية قطعة غيار (انظر الصور في آخر هذا الكتاب) يجب تحديد بدقة :

- . النوع
- . عدد سلسلة الجهاز
- . الخصائص الكهربائية
- . المكتوبة على الآلة.

عدم استخدام ممتد :

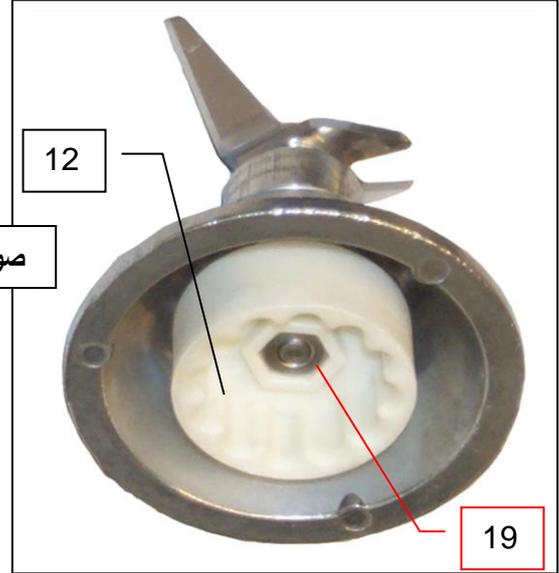
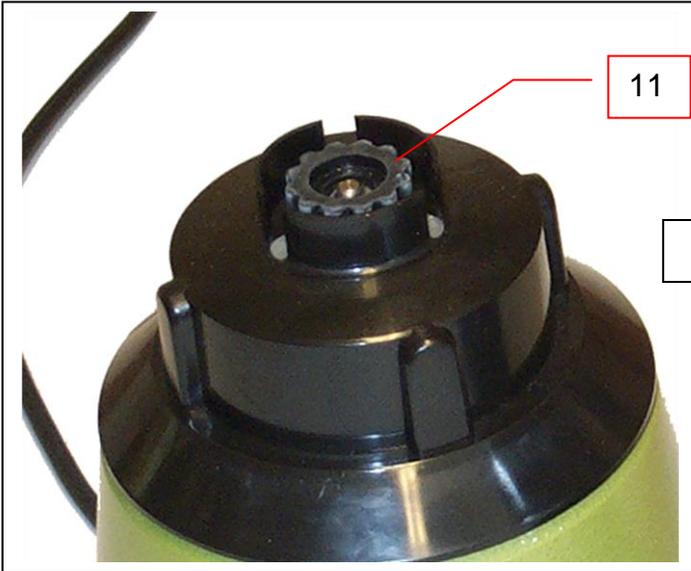
لا توجد موانع استخدام في حال توقف عمل المنتج لفترة ممتدة : نحن نوصي فقط بتنظيف المنتج قبل الاستخدام والتأكد من أن مكونات الجهاز تعمل بشكل صحيح (على سبيل المثال: سلك الطاقة، الحواشي والأجزاء المنفصلة الأخرى)

تغيير جهاز التوصيل

مهم: صورة د

- . الجزء المحرك (المحرك) (11) مصنوع من مطاط لين.
- . الجزء القابل (السكاكين) (12) مصنوع من بلاستيك صلب.





صورة د

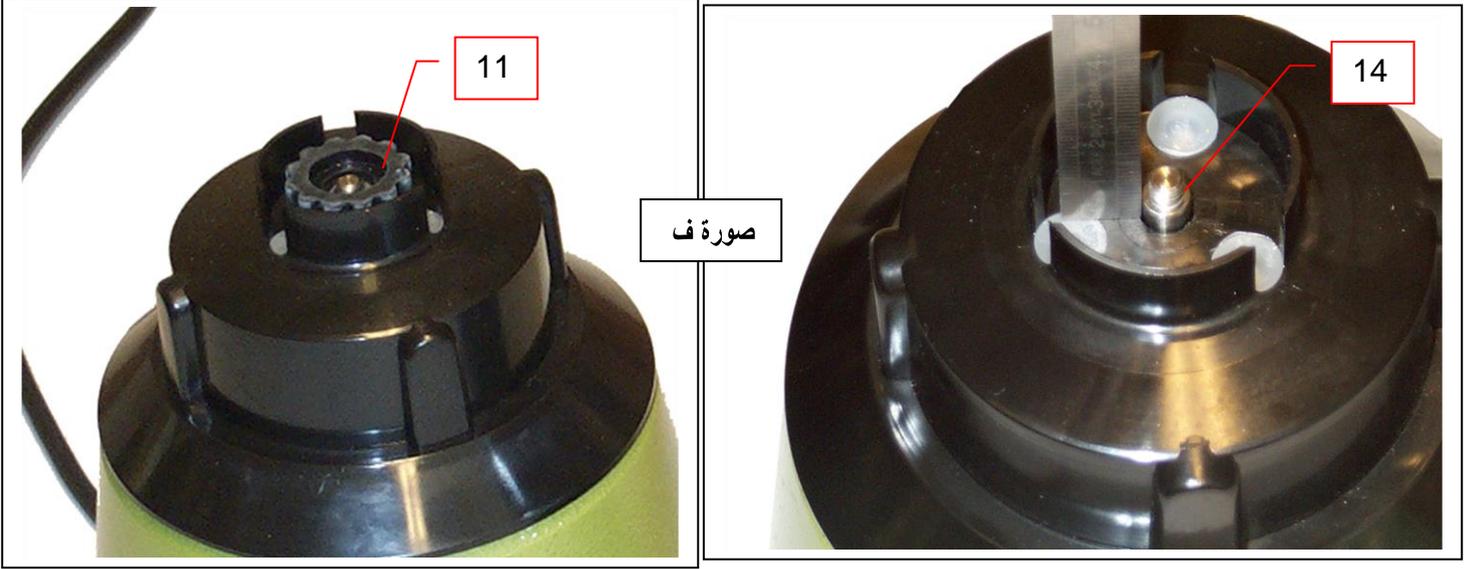
تفكيك الجزء المحرك (محرك) (صورة ي)

- 1 - ضعوا كتلة المحرك على جانبها
- 2 - امنعوا الجزء المطاطي المتحرك من الدوران. من الممكن استعمال المحور الحامل للسكاكين (7) مجهز بتوصيل جامد (12). استعمالوا نسيج غليظ لتفادي الجرح.
- 3 - من خلال الثقب المركزي للصفحة المعدنية في القعر، ادخلوا مفك البراغي سطحي في أخدود محور المحرك (13)
- 4 - دوروا المفك البراغي في اتجاه عقارب الساعة لفك التوصيل المحرك (لا على اليمين)



تركيب الجزء المحرك (محرك) (صورة ف)

- 1 - ضعوا كتلة المحرك (2) على أقدامها.
- 2 - شدوا, باليد, التوصيل اللين على محور المحرك (14) في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة (لا على اليسار).

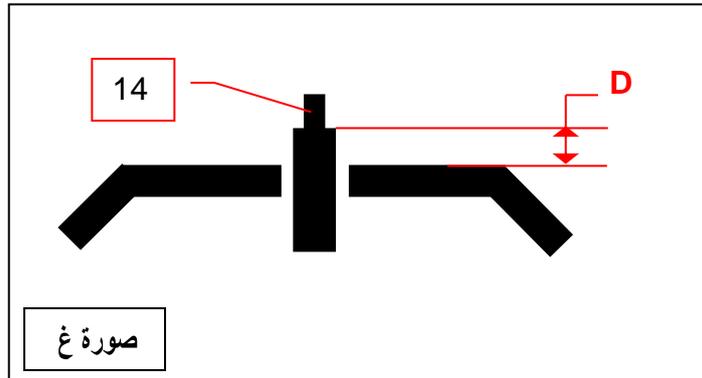


صورة ف

حسب مختلف أنواع محور المحرك, من اللازم بعض المرات شد صمولة في أسفل محور المحرك قبل شد التوصيل اللين. (صورة غ).

- إذا كان قياس "د" أكثر من 3 مم, لا يجب إذن شد صمولة في الأسفل.

- إذا كان قياس "د" أقل من 3 مم, يجب إذن شد صمولة في الأسفل (لا على اليسار) على محور المحرك ثم تصويب التوصيل اللين (11).



صورة غ



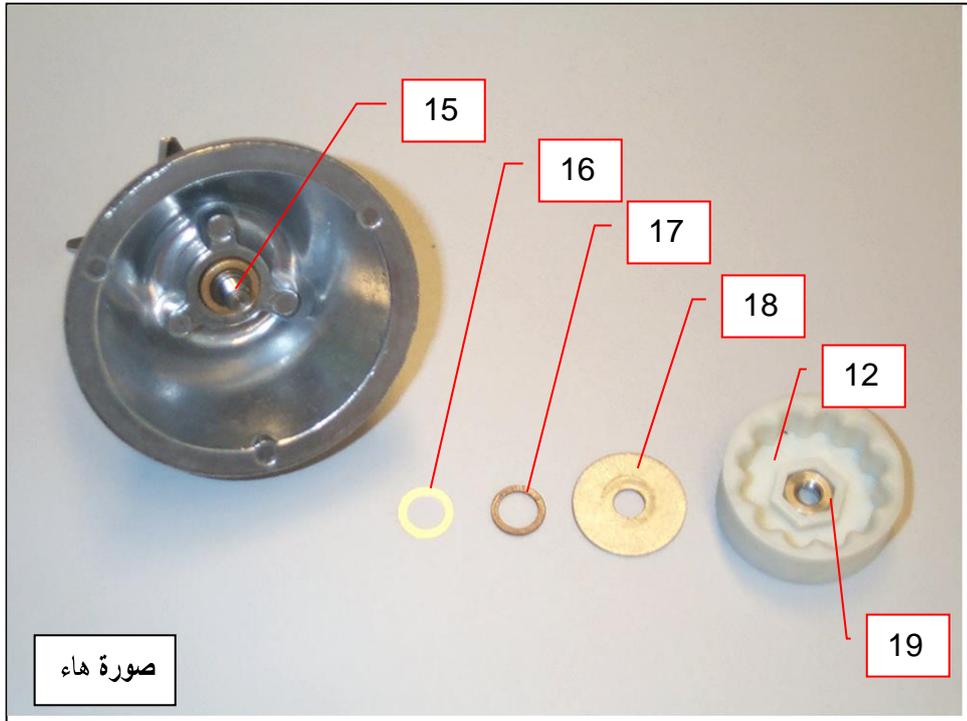
فك الجزء القابل (سكاكين)

- 1- بواسطة نسيج غليظ, امسكوا السكاكين (**انتبهوا الى خطر الجرح**).
- 2 – بواسطة كمامة, اقبضوا و فكوا التوصيل الجامد بتدويره في اتجاه عقارب الساعة (لا على اليسار).



تركيب الجزء القابل (سكاكين) (صورة هاء)

- 1- بواسطة نسيج غليظ, امسكوا السكاكين (**انتبهوا إلى خطر الجرح**).
- 2 – ضعوا الصمولة السفلى (19) (لا على اليسار) في السكنى السداسية الجهات للتوصيل البلاستيكي الصلب (12).
- 3 – احترموا تتابع عمليات التركيب, ركبوا على محور السكاكين (15) الشريحة الرقيقة اينوكس (16) ثم الحلقة المصنوعة من الألياف (17) و أخيرا الحلقة العريضة اينوكس (18).
- 4 – شدوا التوصيل () بتدويره في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة (لا على اليسار).



المساعدة أثناء الإصلاح

اكتشفوا قبل كل شيء بدقة سبب توقف الآلة.

الآلة لا تنطلق

راقبوا: تغذية القطاع الكهربائي, حالة حبل التغذية الكهربائية (10) نوع ي: لا ينطلق المحرك إلا بعد وضع مجموعة القذح (1) فوق كتلة المحرك (2).

الآلة تتوقف بسبب تسخين المحرك: (كتلة المحرك ساخنة)

المحرك يحميه جهاز مدمج حامي من الحرارة. في حالة تسخين, المحرك يتوقف.
- اضغطوا على الزر المقطع تشغيل/إيقاف (9) موضع 0, افصلوا مأخذ التيار الكهربائي
- انتظروا برود المحرك (من 20 إلى 45 دقيقة)و ثم اضغطوا من جديد على الزر المقطع تشغيل/إيقاف (9) (موضع 1).

إذا استمر المشكل, افصلوا الآلة عن التيار الكهربائي (افصلوا مأخذ حبل القطاع (10)) ثم اطلبوا تدخل شخص من خدمة الصيانة أو اتصلوا مباشرة ببائع موافق عليه من طرف شركة صنطوس.

الآلة تتوقف بسبب تحميل فوق الطاقة

في حالة انحصار المحرك (جسم خارجي, أجسام أو مواد غذائية صلبة جدا تحاصر السكاكين) يمكنه التسخين بسرعة و التوقف بفضل سلامة الحرارة.
- افصلوا الآلة عن التيار (افصلوا مأخذ حبل القطاع الكهربائي (10))
- اضغطوا على زر المقطع تشغيل/انطلاق (9) وضع 0
- أزيلوا مجموع قذح (1) كتلة المحرك (2) و ضعوه فوق طاولة العمل.
- انزعوا غطاء (3) القذح و بواسطة أداة طويلة و رقيقة, حركوا اقطع الصلبة المحاصر للسكاكين
- ركبوا من جديد مجموع القذح (1) على كتلة المحرك و أعيدوا تشغيله
- إذا انحصرت السكاكين من جديد, افرغوا محتوى الوعاء و قطعوا المواد الغذائية إلى قطع أصغر.

إذا استمر المشكل, افصلوا الآلة عن التيار الكهربائي (افصلوا مأخذ حبل القطاع (10)) ثم اطلبوا تدخل شخص من خدمة الصيانة أو اتصلوا مباشرة ببائع موافق عليه من طرف شركة صنطوس.

المحرك يشتغل و لكن السكاكين لا تدور

- افحصوا: قاعدة المجموع قدح (1)
على كتلة المحرك (2), (صورة ياء)

- افحصوا: حالة جهاز الاقتران (11 و 12).

- افحصوا: التركيب الصحيح لوصلة
القدح (5) (راجعوا الفقرة "تركيب و
تحضير")



مرجع	وصف
1	مجموع قدح
2	كتلة محرك
3	غطاء
4	سدادة
5	قدح
6	صمولة القدح
7	محور حامل السكاكين
8	وصلة القدح
9	مقطع تشغيل / إيقاف
10	حبل التغذية
11	اقتران لين
12	اقتران صلب
13	أخدود محور المحرك
14	محور المحرك
15	محور السكاكين
16	حلقة رقيقة اينوكس
17	حلقة من الألياف
18	حلقة عريضة اينوكس
19	صمولة منخفضة

الخصائص الكهربائية (1)		
نوع 33	أحادي الطور	
جهد التغذية تردد	(فلت) (هرتز)	220-240 110-120 50/60 50/60
قدرة : محرك قدرة مستهلكة 2 وضع : سرعة 1 وضع	(وات) (دورة/دق) (بقة)	600 650 16 000 18 000 12 000 14 000
تشغيل متقطع (3)		60 ثانية تشغيل و 60 ثانية توقف
سعة القدرح	(لترات)	1,2
أبعاد : علو : عرض : عمق :	(مم) (مم) (مم)	420 180 180
وزن : وزن صافي وزن إجمالي	(كغم) (كغم)	2,5 3
ل (2) : ضجيج دسيبال = 2.5 = باك الشك في القيمة	(دسيبال)	73

(1) هذه الأرقام معطية على سبيل المثال. الخصائص الكهربائية لجهازكم مكتوبة على الصفحة البيانية.

(2) مستوى الضجيج تم قياسه في ضغط صوتي جهاز محمل طبقا للمعايير الدولية التالية:

11201:1995 إيزو 4871:1996 إيزو

الجهاز موضوع على طاولة عمل علوها 75 سم فوق سطح. المذراع متجه نحو الجهاز على بعد 1,6 سم من سطح الأرض و على بعد 1 متر من الجهاز.

(3) دورة 1 دقائق/1 دقائق.

تم تصميم الجهاز المهني للاستخدام المتقطع في حلقة 1 دقائق عمل و 1 دقائق توقف عن العمل.

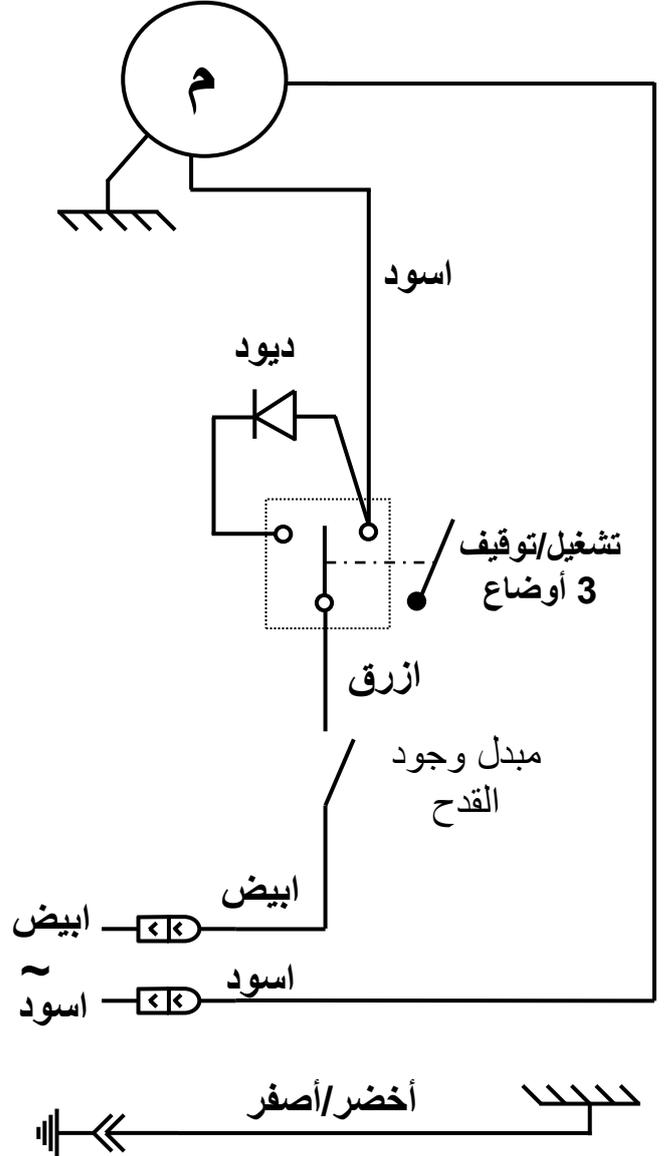
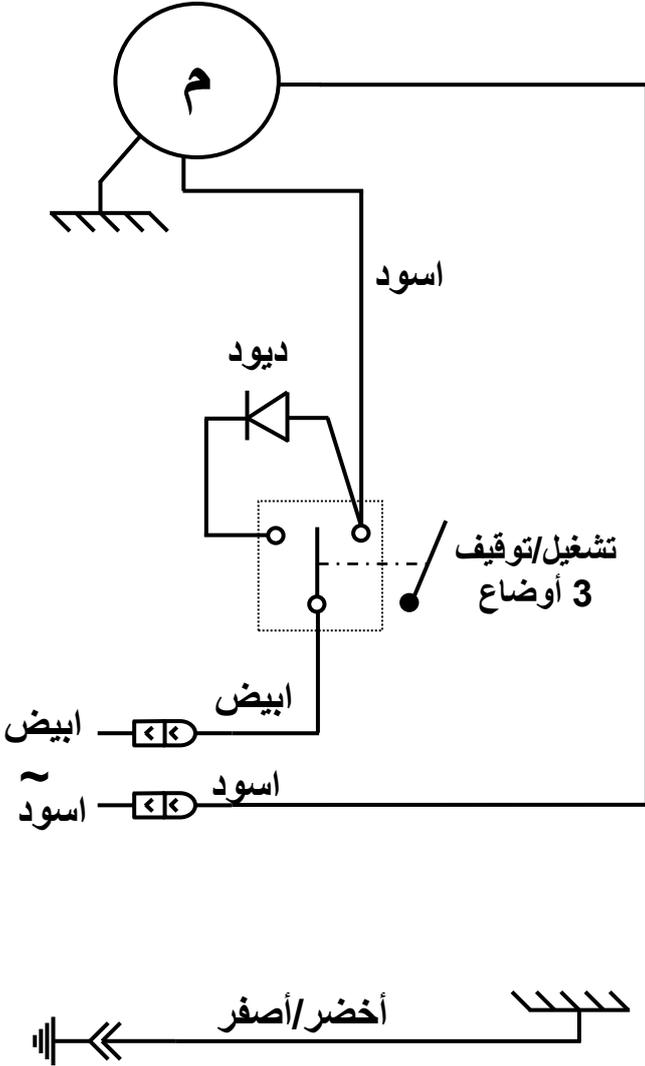
هذه الدورة تتطابق مع الوقت اللازم لتحقيق الوظيفة و الوقت اللازم لتحضير الشربة و تقديم الخدمات. هذه الدورة تحترم تعليمات المعيارين 94-2-60335 جزء 2-64: المتطلبات الخاصة للمنتجات الكهربائية المستعملة في المطابخ.

رسم بياني كهربائي 110-120فالت 60/50هرتز

رقم 33

رسم بياني كهربائي 110-120فالت 60/50هرتز

رقم 33E

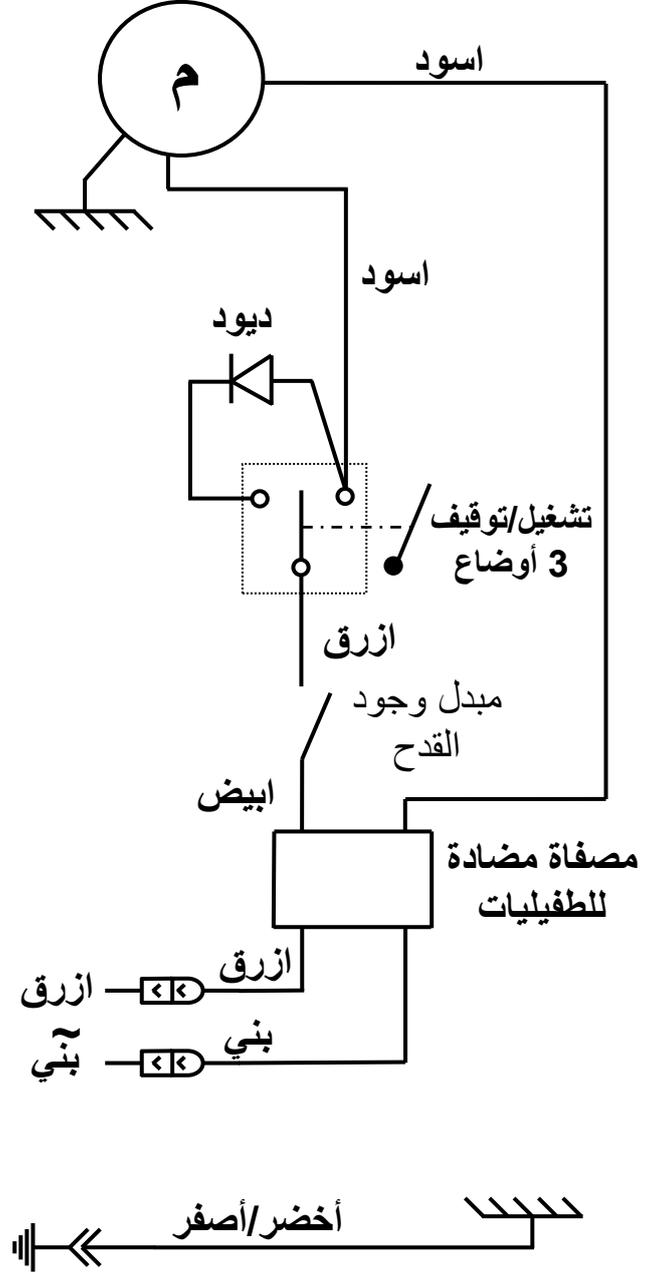
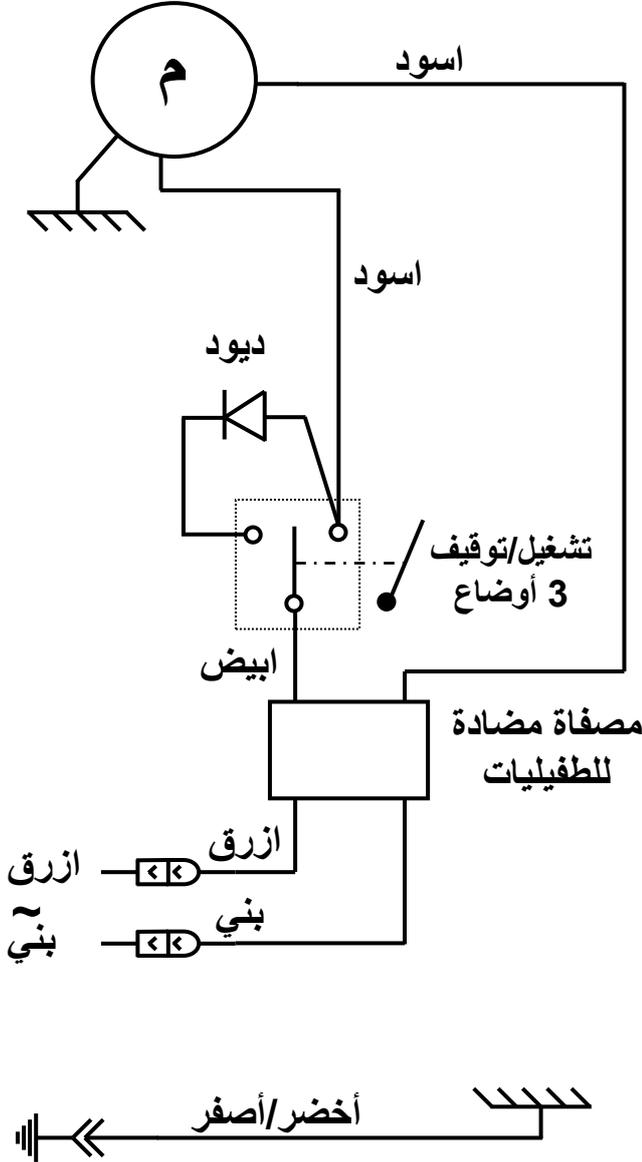


رسم بياني كهربائي 240-220 فلت 60/50 هرتز

رقم 33

رسم بياني كهربائي 240-220 فلت 60/50 هرتز

رقم 33E



شهادة الضمانة

WARRANTY

Since the 01.01.95, all our appliances comply with CE and possess the CE label. Our guarantee is of 24 months from the manufacturing date mentioned on the descriptive plate, except concerning the asynchronous motors (consisting of a rotor and a stator) which are warranted for 5 years from their manufacturing date. Warranty is strictly limited to the free replacement of any part of origin recognized by us as defective due to a defect or building default and identified as belonging to the concerned appliance. Warranty does not apply to damages resulting from installation or use non-complying with our appliance data sheet (user's manual) or in case of an evident lack of maintenance or disrespect of elementary security electric rules. It does not apply in case of regular wear and tear. Any replacement of parts under warranty will be realized after return of the defective part in our workshops, postage paid, supported by a copy of a conformity statement on which appears the serial number of the appliance. Every appliance is equipped with a descriptive plate conforming to the EC recommendations and of which a duplicate exists in the conformity statement (serial number, manufacturing date, electrical characteristics ...). In case of serious damage judged repairable only in our workshops, and after prior consent from our departments, any appliance under guarantee is sent by the Distributor, carriage paid. In case of repairs or reconditioning of appliances not under guarantee, the round trip transport is payable by the distributor. The parts and workforce are invoiced at the current rate. A preliminary estimate can be supplied.

Coffee grinder not using SANTOS original burrs are not taken under guarantee. The warranty conditions, repairs, reconditioning, of the espresso coffee grinder are the object of a specific note. Our guarantee does not extend to the payment of penalties, the repair of direct or indirect damages and notably to any loss of income resulting from the nonconformity or the defectiveness of products, SANTOS's global responsibility being limited to the sale price of the delivered product and to the possible repair of the defective products.

In case of revelation of an imperfection during the warranty period, the Distributor has to, unless a different written agreement of SANTOS, indicate to his customer to stop any use of the defective product. Such a use would release SANTOS of any responsibility.

ضمانة

مند تاريخ 01-01-1995 كل أجهزتنا مطابقة للترقيم الأوروبي س.ي. و حاملة لهذا التأشير س.ي. هذا الجهاز مضمون لمدة 24 أشهر ابتداء من تاريخ الإنتاج المكتوب على الصفيحة البيانية. فيما يخص قطع المحركات الغير متزامنة (مركبة من روطو و من سطاطور) فهي مضمونة لمدة 5 سنوات بعد تاريخ الإنتاج. الضمانة محدودة بإحكام إلى التغيير المجاني لكل قطعة غيار أصلية, لما نعترف بأنها معيبة بسبب خلل أو عيب في التركيب و معروفة بأنها تنتمي إلى الجهاز المضمون.

الضمانة لا تطبق على عطب كان السبب فيه تركيب أو استعمال غير مطابق مع التأشير التي تصطحب كل جهاز - كتاب الاستعمال - أو في حالة نقص واضح في الصيانة أو عدم احترام القواعد الابتدائية للسلامة الكهربائية.

لانطبق الضمانة في حالة الارتداء الطبيعي.

لا يمكن بعث قطعة غيار جديدة إلا بعد تسلم القطعة المعيبة من طرف مشغلنا بواسطة رسالة مسددة, مصطحبة بنسخة من شهادة المطابقة و التي يظهر عليها عدد تسلسل الجهاز.

كل جهاز موفر بصفيحة بيانية مطابقة س.ي. و على نسخة مطابقة للأصل تشمل على (رقم التسلسل, تاريخ الإنتاج, الخصائص الكهربائية...).

في حالة عطب خطير قد لا يمكن إصلاحه سوى في مشغلنا, و بعد الاتفاق السابق مع شركتنا, كل جهاز تحت الضمانة من الممكن إرساله من طرف الزبون بواسطة رسالة مسددة.

في حالة إصلاح غير مضمون, تبقى تكاليف الإرسال ذهاب/إياب على عاتق الشركة الموزعة للجهاز.

قطع الغيار و تكاليف العمال يسدد حسب الأثمان الجاري العمل بها - ثمن قطع الغيار و سعر حسب الساعة للأيدي العاملة - كل إصلاح لا يتم إلا بعد قبول المقايضة من طرف الزبون.

الضمانة غير مقبولة لما تكون طاحنات القهوة الغير مزودة بقطع الغيار الأصلية من شركة صنطوس فيما يتعلق بمركبات الطحن. شروط الضمانة, الإصلاح, التغليف من جديد لطاحنات القهوة/سبريزو مكتوبة في دليل

خاص. الضمانة لا تشتمل على التعويضات الجنائية و الإصلاحات المباشرة أو غير المباشرة التي قد تسببت الطاحنات في حدوثها. و كذلك لما تتسبب الطاحنات في الضياع أو في عدم الريح للتاجر المستعمل بسبب عدم المطابقة أو الخلل في منتجاته. مسؤولية شركة صنطوس محدودة إلى ثمن بيع المنتج المزود و ربما إصلاح المنتجات المفسدة.

في حالة ظهور خلل أثناء فترة الضمانة, الموزع يستلزم عليه, سوى في حالة اتفاق معاكس من شركة صنطوس, بان يأمر زبونه, بالتوقف التام عن استعمال المنتج المفسد. الاستمرار في استعمال منتج فاسد فشركة صنطوس ليس مسئولة عن ما قد يحدث من هذا الاستمرار في الاستعمال.

الصفحة البيانية للجهاز

عينة

لكل الوثائق الغير المرسله مع الجهاز

محملة عبر شبكة , مرسله بالفاكس, مطبوعة
الإنترنت